

# Deutsches Gebrauchsmuster

Bekanntmachungstag: 22. 11. 1973

B60r 27-00

63c 91

7323996

AT 28.06.73

Bez: An Stelle des Innenrückblickspiegels  
insbesondere in Kraftfahrzeugen montier-  
bares Mehrzweckgerät für Rundfunkempfang,  
Blendschutz, Rückblick und Innenbeleuchtung;  
Anm: Kuhne, Harald, 5628 Heiligenhaus;

Postbox:  
Stade, Maine-It.: **San Nicholas 31**

☐ Stichtag der Ermittlung (siehe Anrechnungsfeld 1)

**1. Answer the relationship questions:**

**Harold Eubank**

5628 ~~Williamson~~  
San Francisco 31

**2. Anrede wie Anschriftenfeld 1**

**1** Vertrag wie nachstehend angeschlossen:

**3** Verteilen wie Anschriftenfeld 1

Subject: 341 - DDA  
 Washington, D.C. 10/10/66  
 Date: 10/10/66

**Besondere Merkmale:**  
**Mehrszweckgerät für Radiospyfang, Blendschutz, Rückblick**  
**und Beleuchtung zum Einbau in Fahrzeuge aller Art -**  
**besonders Kraftfahrzeuge - kurz RMR-Mehrszweckgerät.**

Im August werden die

**1** ~~\_\_\_\_\_~~

**[REDACTED]**

Es wird beantragt, die Erhebung und Erforschung der Lage von... (aus: W. Kerschke)

**\_\_\_\_\_**

2. ~~Spalten werden eingezeichnet durch~~

**U** **Unternehmens- und Wirtschaftsrecht**

1. Eine vorbereitete Besprechungseinigung
2. Eine Besprechung
3. Ein Stück von ... (Schwein, ... (ruch)en)
4. Ein Satz Atemschutzungen mit ... St.
5. Zwei kleine Mäxchen
6. Eine Vordruckschleuse
7. ... (Mensch) ... der ... (Mensch) ...
- 8.

**E** ~~Wilmington School~~

☐ ~~Bitte die Empfänger~~

Harald Kuhne  
5628 Heiligenhaus  
Zum Fuchsleeh 31

Mehrsweckgerät für Radioempfang, Blendschutz, Rückblick und Beleuchtung zum Einbau in Fahrzeuge aller Art - besonders Kraftfahrzeuge - kurz MRR-Mehrsweckgerät genannt.

Die Erfindung soll verschiedene Geräte und deren Funktion im Fahrzeug wesentlich verbessern, diese Geräte zu vereinfachter Montage und anderweitiger Verwendungsmöglichkeit in einem Mehrsweckgerät zusammenfassen und den Blendschutz bei Tage und bei Nacht neuartig verbessern.

Bekannt sind in Fahrzeugen aller Art - besonders Kraftfahrzeugen - der Rückblickspiegel, die Sonnenblenden, das fest eingebaute Radio und die Innenbeleuchtung.

Der Rückblickspiegel wird allgemein als an einem Halter freistehender Spiegel eingebaut, neben dem drehbare Sonnenblenden angeordnet sind.

Das fest eingebaute Radio hat allgemein seinen Platz über oder unter dem Armaturenbrett oder auf dem Kardantunnel.

Die Fahrzeug-Innenbeleuchtung in Form einer kleinen Lampe ist unterschiedlich angebracht.

Nach dem heutigen Stand der Technik haben die einzelnen Geräte einzeln folgende Nachteile:

Oberhalb des Rückblickspiegels, rechts und links des Rückblickspiegelhalters ergeben sich sowohl bei aufgeklappten wie auch bei abgeklappten Sonnenblenden Freiräume der Frontscheibe, durch die der Fahrer bei Tage und Sonnenlicht spontan geblendet wird.

Gleichzeitig sieht der Fahrer oberhalb des Rückblickspiegels beim Hineinschauen in diesen ablenkende und überflüssige Objektfetzen der Außenwelt.

Das fest eingebaute Radio bekannter Art ist in seiner Anordnung im Fahrzeug bisher danach entwickelt worden, die Bedienung möglichst griffbereit zu machen.

7323996 12.11.73

Vernachlässigt wurde hierbei die akustische Wirksamkeit des Lautsprechers auf den Fahrer und die Insassen. Die bisher eingebauten Lautsprecher sind bekannterweise ausgerichtet gegen die Sitzpolster, gegen die Frontscheibe, gegen die Fahrzeugdecke oder diagonal durch den Fahrzeuginnenraum.

Dies führt zur Klangabsorption, zu Tonverzerrungen und Nachhall. Zugleich wird eine hohe Ausgangsleistung des Lautsprechers notwendig, um die genannten Nachteile auszugleichen.

Zum Schutz vor Blendung bei Tag und Nacht sind bisher bekannt die Vergütung und Einfärbung der Frontscheibe.

Die Erfindung setzt sich die Aufgabe, mit neuartigen Mitteln die vorgenannten Nachteile bekannter Geräte zu beseitigen und den vorher beschriebenen Aufgabenbereich verschiedener bekannter Geräte in einem Mehrzweckgerät zusammenzufassen mit der besonderen Absicht, durch einfaches Einstecken oder Herausziehen des folgend kurz RBRB-Mehrzweckgerät genannten Gerätes die Montage denkbar einfach zu machen. Zugleich soll die Erfindung den Blendschutz bei Nacht wesentlich verbessern.

Zur Lösung dieser Aufgabe wird zunächst folgendes Grundkonzept gewählt: Rückblickspiegel, Radio mit Lautsprecher, Innenraumbeleuchtung und eine neuartige, verdeckte Frontscheibenbeleuchtung werden in kompakter Bauweise zum RBRB-Mehrzweckgerät vereinigt.

Dieses RBRB-Mehrzweckgerät wird in der Mitte des oberen, waagerechten Rahmens der Frontscheibe zwischen den Sonnenblenden in eine dort fest eingebaute Steckdose mittels eines am RBRB-Mehrzweckgerät fest eingebauten Steckerteils mit bekanntem Kugelpkopfdrehgelenk einfach eingesteckt.

Über Steckdose und Steckerteil werden die Antennen- und die Stromenergie geleitet und ein Scherstift im Stecker 2 C zur Unfallfolgenverminderung besorgt die Halterung des RBRB-Mehrzweckgerätes in der Steckdose.

Die Arretierung des Scherstiftes in der Steckdose erfolgt mit bekannten Nut- und Kugel- oder Nut- und Federsicherungen. Das RBRB-Mehrsweckgerät ist in seiner Form den durchschnittlichen Längsschnitt eines Kraftfahrzeuges im Bereich der Oberkante Frontscheibe zum Fahrzeugdach angepaßt 2, sodaß die beabsichtigten Funktionsverbesserungen für alle genannten Funktionen des RBRB-Mehrsweckgerätes sich auswirken können. Der Rückblickspiegel ist im RBRB-Mehrsweckgerät an einer Seite über ein Scharnier und an der gegenüberliegenden Seite über einen verstellbaren Halteknopf 1 befestigt und dient in seiner ganzen Größe als Einbaueffnung für den Radieteil und die Elektrik des RBRB-Mehrsweckgerätes.

Zwei Lautsprecher befinden sich oberhalb des Rückblickspiegels rechts und links von einer mittig sitzenden kleinen Innenraumlampe 1.

Im RBRB-Mehrsweckgerät sind in den beiden, der Frontscheibe zugewandten unteren Ecken Aussparungen 1 A angeordnet. In diesen Aussparungen sind zwei kleine verstellbare Scheinwerfer mit ovalen Reflektoren 2 A untergebracht, die im Winkel von ca. 45° zur Senkrechten ein mildes Streulicht auf die Fahrer- und Beifahrerseite der Frontscheibe ausstrahlen 1 A.

Die Lichtquellen dieser zwei kleinen Scheinwerfer sind gegen den Innenraum des Fahrzeuges und dessen Umwelt verdeckt.

Die vorbeschriebene Erfindung bringt folgende wesentliche Verbesserungen:

Bei starker Sonnenstrahlung von vorn füllt das RBRB-Mehrsweckgerät den Raum zwischen den beiden abgeklappten Sonnenblenden aus und bildet mit diesen einen waagrecht durchlaufenden Sonnenschutz.

Das RBRB-Mehrsweckgerät richtet seine zwei Lautsprecher direkt und akustisch günstig auf die Ohren der Fahrzeuginsassen und verhindert Nachhall und Schallabsorption des Klages.

Der Blick in den Rückblickspiegel wird für den Fahrer bei Tag und Nacht angenehmer durch Abdecken eines kleinen Teiles überflüssigen Sichtfeldes.

Das RRRB-Mehrsweckgerät beleuchtet bei Nacht die Frontscheibe mit mildem Streulicht und verbessert die Anpassung des Auges des Fahrers an die ständig wechselnden Lichteinwirkungen. Das RRRB-Mehrsweckgerät ist mit einem Handgriff montierbar und demontierbar. Instandsetzungen durch die Montageöffnung des Rückblickspiegels sind vereinfacht.

Auf der Rückseite des RRRB-Mehrsweckgerätes kann auf das Gehäuse eine Hilfsantenne 2 aufgedruckt werden. Damit ist das RRRB-Mehrsweckgerät nach Entfernen aus dem Fahrzeug als Reise-Radio, Reisespiegel und Beleuchtungsquelle, gegebenenfalls in Zusammenhang mit bekannten Netzanschlußgeräten verwendbar. Der Einsatz des RRRB-Mehrsweckgerätes ist für Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge mit eigener Stromquelle gleichermaßen möglich.

An Stelle des Radiogerätes kann in das RRRB-Mehrsweckgerät auch ein Funkprechgerät eingebaut werden.

721205822 1.00

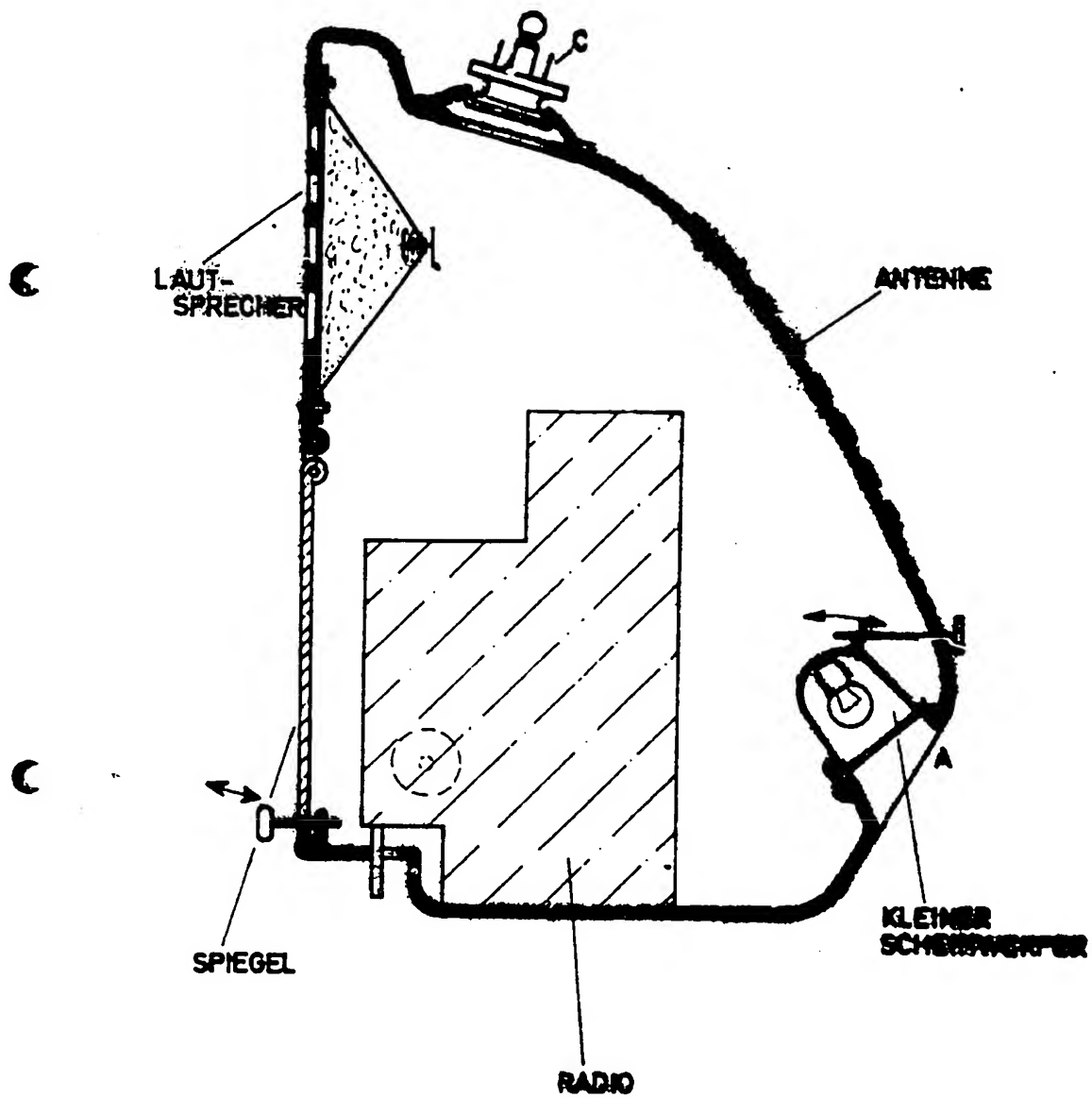
Schutzansprüche

- 1) An Stelle des Innenrückblickspiegels insbesondere in Kraftfahrzeugen montierbares Mehrzweckgerät für Rundfunkempfang, Blendschutz, Rückblick und Innenbeleuchtung dadurch gekennzeichnet, daß ein Radio- oder Funksprengerät mit dem Rückblickspiegel, der Innenbeleuchtungslampe und zwei kleinen Scheinwerfern mit ovalen Reflektoren zur Beleuchtung der Frontscheibe in einem kompakten Gerät zusammengefaßt sind.
- 2) An Stelle des Innenrückblickspiegels insbesondere in Kraftfahrzeugen montierbares Mehrzweckgerät für Rundfunkempfang, Blendschutz, Rückblick und Innenbeleuchtung dadurch gekennzeichnet, daß dieses Mehrzweckgerät über einen Stecker mit Scherstift in eine im Fahrzeug eingebaute Steckdose einsteckbar ist.

28.08.73

-6-

ZEICHNUNG 2 M 1:1



7223000 22.11.73

GT

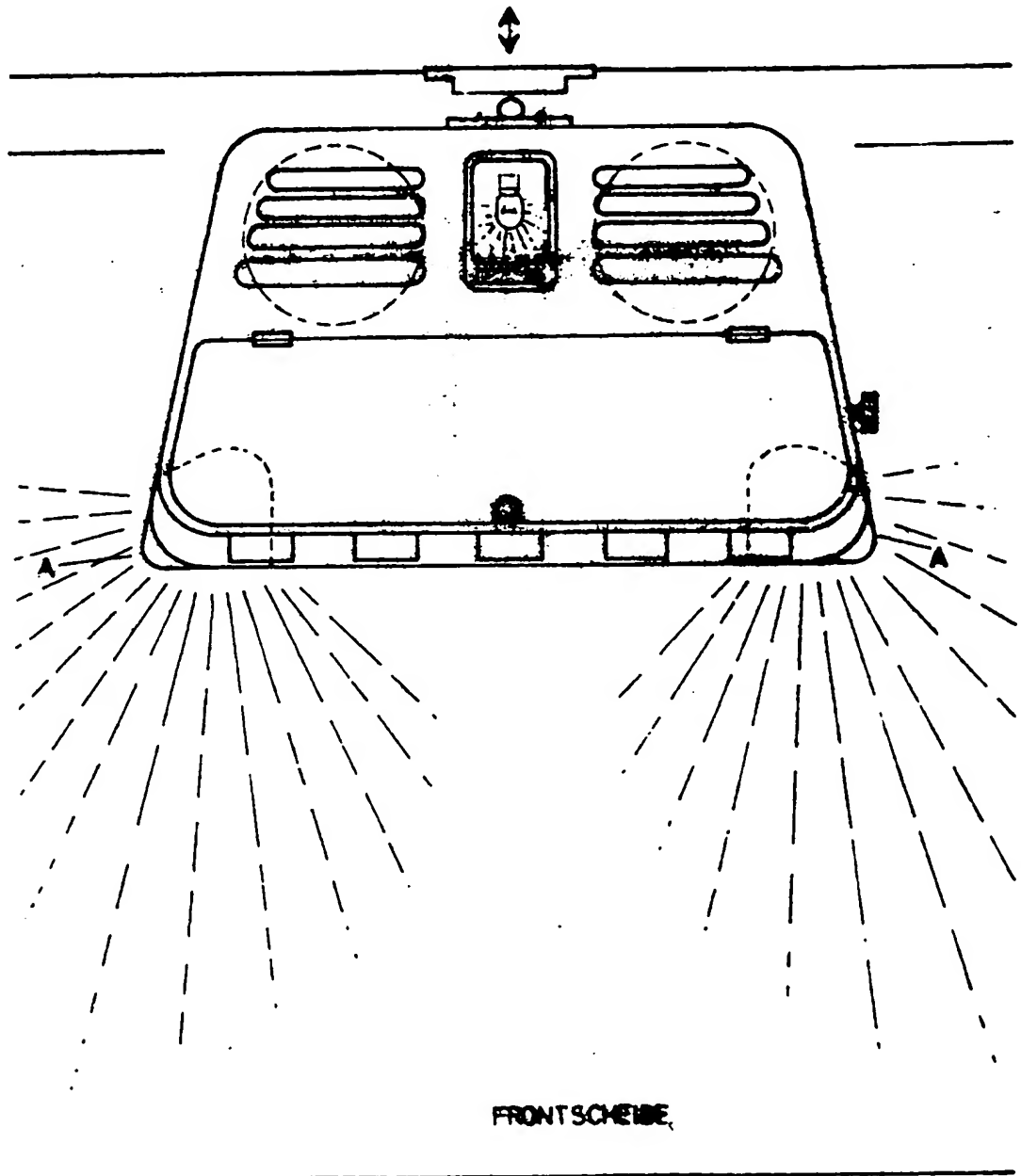
8

28.05.73

-5-

2  
9

ZEICHNUNG 8 M 1:2





GEOTEXT  
Translations, Inc.

STATE OF NEW YORK           )  
  )  
  ) ss  
COUNTY OF NEW YORK       )

CERTIFICATION

This is to certify that the attached translation is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate translation from German into English of a German Utility Model, dated November 22, 1973.

Randon Burns, Vice President  
Geotext Translations, Inc.

Sworn to and subscribed before me

this 5th day of February, 20 02.

MARY S. KIM  
NOTARY PUBLIC/State Of New York  
No. 01K16054239  
Qualified In Queens County  
Commission Expires January 29, 20 03

# German Utility Model

Date of Publication: November 22, 1973

---

B60r 27-00

63c 91

7323996

AT 28.06.73

Title: In place of the inside rear-view mirror, for installation in motor vehicles in particular, a multi-purpose unit for radio reception, glare protection, rear view and interior illumination.

Applicant: Kuhne, Harald, 5628 Heiligenhaus;

---

[Page mostly legible. The legible information is as follows:]

1. Applicant as identified below:  
Harald Kuhne  
5628 Heiligenhaus  
Zum Fuchsloch 31

2. Agent as identified below:

3. Title:

Multi-purpose unit for radio reception, glare protection, rear view and illumination  
for installation in vehicles of all types, in particular motor vehicles - Abbreviated  
RBRB multi-purpose unit

Harald Kuhne  
5628 Heiligenhaus  
Zum Fuchsloch 31

**Multi-purpose unit for radio reception, glare protection, rear vision and illumination for installation in vehicles of all types - in particular motor vehicles - abbreviated RBRB multi-purpose unit.**

This invention relates to significant improvements to various devices and their functions in the vehicle, the simplification of the installation of these units and the combination of a variety of application capabilities in a multi-purpose unit, as well as the improvement of glare protection in a novel manner during the day and at night.

The prior art discloses the presence in vehicles of all types - including but not limited to motor vehicles - of the rear-view mirror, the sun visors, the permanently installed radio and the interior illumination.

The rear-view mirror is generally installed in the form of a free-standing mirror on a mounting, next to which swiveling sun visors are located.

The permanently installed radio is generally placed above or below the dashboard or on the transmission tunnel.

The interior illumination for the vehicle in the form of a small lamp can be installed in a variety of locations.

In the prior art, the individual units have the following individual disadvantages:

Above the rear-view mirror, to the right and left of the rear-view mirror mount, there are spaces in the windshield, both when the sun visors are folded up and are folded down, through which the driver is exposed to glare during the day and in bright sunshine.

At the same time, the driver can see above the rear-view mirror, when he looks into it, distracting and unnecessary bits and pieces of reflections of objects from the outside world.

The permanently installed radio of the prior art has been developed in terms of its location in the vehicle so that the controls are as easy as possible for the driver to reach.

GT 3

This location takes no account of the acoustical effectiveness of the loudspeaker on the driver and the passengers.

The loudspeakers installed in the manner of the prior art are oriented toward the seat cushions, toward the windshield, toward the vehicle ceiling or diagonally through the interior of the vehicle. This arrangement results in the absorption of sound, tonal distortions and reverberation. A high output power of the loudspeaker is also necessary to compensate for the disadvantages cited above.

For protection against glare during the day and at night, the prior art includes the tempering and tinting of the front windshield.

The object of the invention to employ novel means to eliminate the above mentioned disadvantages of devices of the prior art and to combine the range of tasks performed by the various devices of the prior art described above into a single multi-purpose device, with the specific intention of making it possible to install or remove said device, called the RBRB multi-purpose unit for short below, by simply inserting or extracting it. An additional object of the invention is to significantly improve protection against glare at night.

The invention teaches that this object can be accomplished by the basic concept described below, namely the combination of the rear-view mirror, radio with loudspeaker, interior lighting system and a novel, concealed windshield lighting system into a compact RBRB multi-purpose unit.

This RBRB multi-purpose unit is simply plugged in in the center of the upper, horizontal frame of the front windshield between the sun visors into a socket that is permanently installed there by means of a connector that is permanently installed on the RBRB multi-purpose unit with a ball-headed hinge of the prior art.

The antenna signals and the power supply are conducted by means of the socket and the plug and a shearing pin is inserted in the 2 C plug to reduce the consequences of accidents and simultaneously secures the mounting of the RBRB multi-purpose unit in the socket.

The shearing pin is locked in the socket with mortise and tenon or tongue and groove fasteners of the prior art.

The shape of the RBRB multi-purpose unit is adapted to the average longitudinal section of a motor vehicle in the vicinity of the top edge of the front windshield where it meets the vehicle roof, so that the intended functional improvements can have the desired effect on all the above mentioned functions of the RBRB multi-purpose unit.

The rear-view mirror in the RBRB multi-purpose unit is fastened on one side by means of a hinge and on the opposite site by means of an adjustable mounting button 1, and the entire size of the rear view mirror is available as an installation opening for the radio portion and the electrical system of the RBRB multi-purpose unit.

Two loudspeakers are located above the rear-view mirror to the right and left of a small interior light 1 which sits centrally.

In the RBRB multi-purpose unit, there are recesses 1 A located in both the lower corners facing the front windshield. Installed in these recesses are two adjustable headlights with oval reflectors 2 A, which emit a faint diffused light at an angle of approximately 45° from vertical on the driver's and passenger's side of the front windshield 1 A.

The light sources of these two small headlights are covered toward the inside of the motor vehicle and its environment.

The invention described above results in the following significant improvements:

When the sun is shining brightly from the front, the RBRB multi-purpose unit fills the space between the two folded-down sun visors and forms with them a sun visor that runs horizontally.

The RBRB multi-purpose unit points its two loudspeakers directly and acoustically favorably toward the ears of the passengers, and prevents reverberation and the acoustical absorption of the sound.

The view in the rear-view mirror is more pleasant for the driver during the day and at night, on account of the coverage of a small area of the superfluous field of vision.

[Perforated stamp: 28-06-73]

At night, the RBRB multi-purpose unit illuminates the front windshield with a faint diffused light and improves the adaptation of the driver's eyes to the constant changing effects of light.

The RBRB multi-purpose unit can be installed and removed by means of a handle. Maintenance and repair, which can be performed through the mounting opening of the rear-view mirror, are significantly simplified.

On the back side of the RBRB multi-purpose unit, an auxiliary antenna 2 can be printed onto the housing. In this manner, the RBRB multi-purpose unit can be removed from the vehicle and used as a portable radio, portable mirror and a portable source of light, if necessary in combination with power supply devices of the prior art.

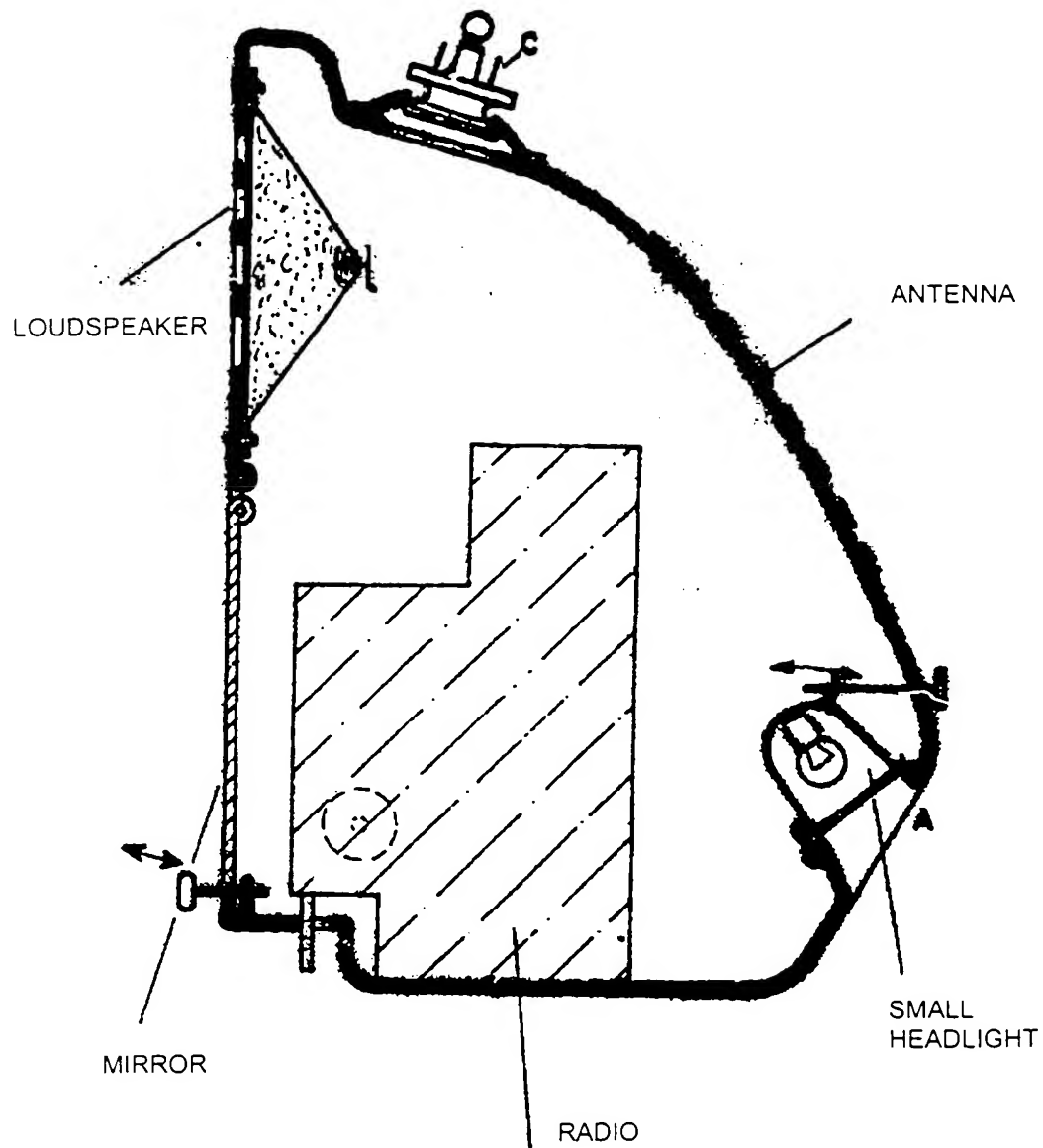
The RBRB multi-purpose unit with its own power source can be used interchangeably in land, air and water vehicles.

A walkie-talkie unit can also be installed in the RBRB multi-purpose unit in place of the radio receiver.

Claims

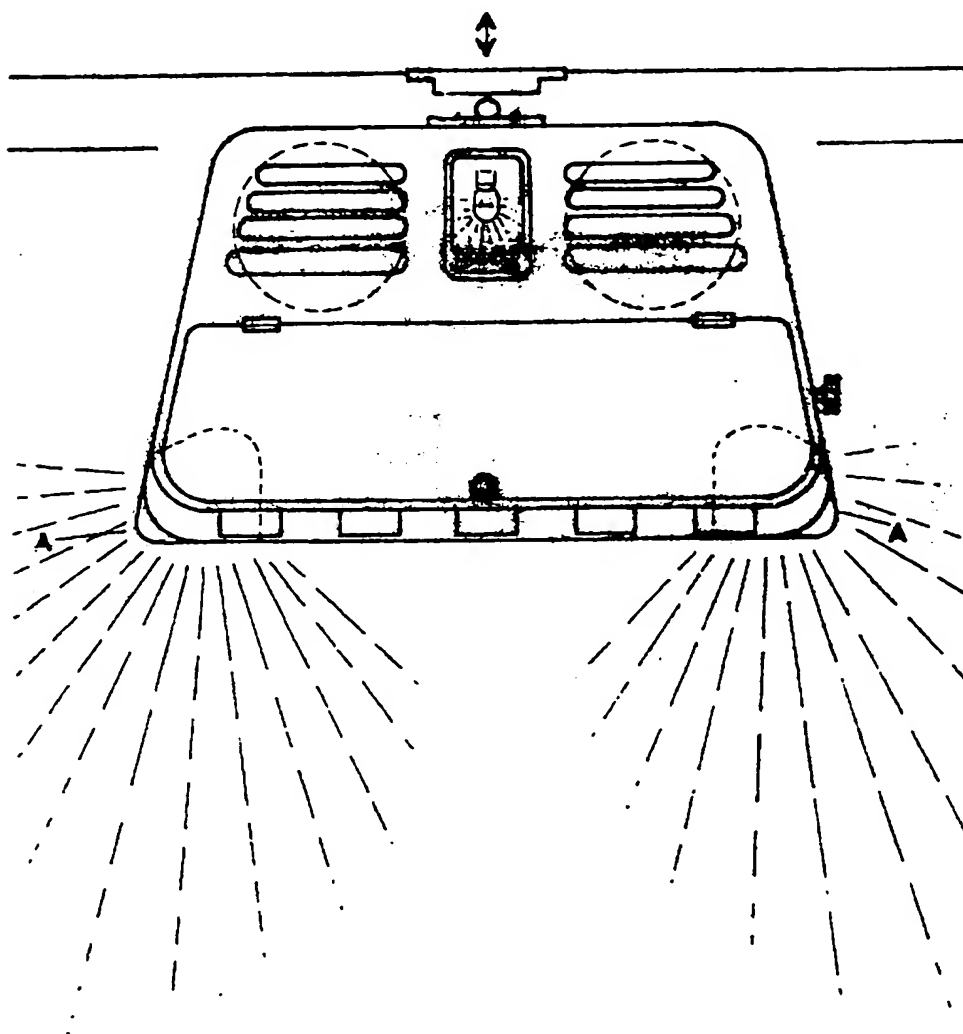
- 1) A multi-purpose unit that can be installed in place of the inside rear-view mirror, in particular in motor vehicles, for radio reception, glare protection, rear vision and interior lighting, characterized by the fact that a radio or walkie-talkie unit is combined in a compact unit with the rear-view mirror, the interior lighting lamp and two small headlights with oval reflectors to illuminate the front windshield.
  
- 2) A multi-purpose unit that can be installed in place of the inside rear-view mirror, in particular in motor vehicles, for radio reception, glare protection, rear vision and interior lighting, characterized by the fact that this multi-purpose unit can be plugged into a socket installed in the vehicle by means of a plug with a shear pin.

FIGURE 2: SCALE 2:1



[Perforated stamp: 28-06-73]

FIGURE 1: SCALE 1:2



FRONT WINDSHIELD